



Federal Office of Civil Aviation FOCA

ANMERKUNG: Personen und Organisationen, die in Verbindung mit der 100-Stunden- oder Jahresinspektion die Prüfung der Lufttüchtigkeit durchführen, können auf der Rückseite dieses Formblatts die in Punkt ML.A.801 genannte Freigabebescheinigung ausstellen, die der 100-Stunden- oder Jahresinspektion entspricht.

N.B.: les personnes et les organismes qui effectuent l'examen de navigabilité en combinaison avec l'inspection des 100 heures/annuelle peuvent utiliser le verso du présent formulaire pour délivrer le CRS visé au point ML.A.801 correspondant à l'inspection aux 100 heures/annuelle.

NOTA: le persone e le imprese che eseguono la revisione dell'aeronavigabilità in concomitanza con l'ispezione delle 100 ore/annuale possono utilizzare il retro del presente modulo per rilasciare il CRS di cui al punto ML.A.801 corrispondente all'ispezione delle 100 ore/annuale.

NOTE: persons and organisations performing the airworthiness review in combination with the 100-h/annual inspection may use the reverse side of this form in order to issue the CRS referred to in point ML.A.801 corresponding to the 100-h/annual inspection referred to in point ML.A.801 corresponding to the 100-h/annual inspection.

Aktenzeichen der Bescheinigung: / Référence du CEN: / Riferimento ARC (CRA): / ARC reference:

Im Einklang mit der Verordnung (EU) 2018/1139 des Europäischen Parlaments und des Rates bescheinigt:

Conformément au règlement (UE) 2018/1139 du Parlement européen et du Conseil:

In conformità del regolamento (UE) 2018/1139 del Parlamento europeo e del Consiglio:

Pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council:

hiermit, an dem nachfolgend aufgeführten Luftfahrzeug eine Prüfung der Lufttüchtigkeit gemäss der Verordnung (EU) Nr. 1321/2014 vorgenommen zu haben:

certifie avoir procédé à un examen de navigabilité conformément règlement (UE) n° 1321/2014 sur l'aéronef suivant:

certifica di aver effettuato una revisione dell'aeronavigabilità in conformità al regolamento (UE) n. 1321/2014 sull'aeromobile seguente:

hereby certifies that it has performed an airworthiness review in accordance with Regulation (EU) No 1321/2014 on the following aircraft:

Hersteller des Luftfahrzeugs:

Herstellerbezeichnung des Luftfahrzeugs:

Constructeur de l'aéronef:

Désignation de l'aéronef par le constructeur:

Produttore dell'aeromobile:

Designazione dell'aeromobile a cura del produttore:

Aircraft manufacturer:

Manufacturer's designation:

Eintragungszeichen des Luftfahrzeugs:

Seriennummer des Luftfahrzeugs:

Immatriculation de l'aéronef:

Numéro de série de l'aéronef:

Registrazione dell'aeromobile:

Numero di serie dell'aeromobile:

Aircraft registration:

Aircraft serial number:

Das Luftfahrzeug ist zum Zeitpunkt der Prüfung für lufttüchtig befunden worden.

et atteste que cet aéronef est considéré apte au vol au moment de l'examen.

e dichiara che l'aeromobile in questione è da considerare aeronavigabile alla data della revisione.

and this aircraft is considered airworthy at the time of the review.

Ausstellungsdatum:

Datum des Ablaufs der Gültigkeit:

Date de délivrance:

Date d'expiration:

Data del rilascio:

Data di scadenza:

Date of issue:

Date of expiry:

Flugstunden (FH) der Zelle am Prüfungsdatum (*):

Heures de vol cellule à la date de l'examen (*):

Ore di volo della cellula (FH) alla data della revisione (*):

Airframe flight hours (FH) at date of review (*):

Unterschrift:

Nr. der Erlaubnis (falls zutreffend):

Signature:

N° d'autorisation (le cas échéant):

Firma:

Autorizzazione n. (se pertinente):

Signed:

Authorisation No (if applicable):

1. Verlängerung: Das Luftfahrzeug erfüllt die Bedingungen von Anhang Vb (Teil-ML) Punkt ML.A.901(c).

1^{re} prolongation: l'aéronef satisfait aux conditions du point c) du point ML.A.901 de l'annexe V ter (partie ML).

1° rinnovo: l'aeromobile è conforme alle condizioni di cui al punto ML.A.901, lettera c), dell'allegato V ter (parte ML).

1st Extension: the aircraft complies with the conditions of point ML.A.901(c) of Annex Vb (Part-ML).

Ausstellungsdatum:

Datum des Ablaufs der Gültigkeit:

Date de délivrance:

Date d'expiration:

Data del rilascio:

Data di scadenza:

Date of issue:

Date of expiry:

Flugstunden (FH) der Zelle am Ausstellungsdatum (*):

Heures de vol cellule à la date de délivrance (*):

Ore di volo della cellula (FH) alla data del rilascio (*):

Airframe Flight Hours (FH) at date of issue (*):

Unterschrift:

Nr. der Erlaubnis:

Signature:

N° d'autorisation:

Firma:

Autorizzazione n.:

Signed:

Authorisation No:

Name des Unternehmens:

Aktenzeichen der Genehmigung:

Raison sociale:

Référence d'agrément:

Nome della società:

Riferimento dell'approvazione:

Company name:

Approval reference:

2. Verlängerung: Das Luftfahrzeug erfüllt die Bedingungen von Anhang Vb (Teil-ML) Punkt ML.A.901(c).

2^e prolongation: l'aéronef satisfait aux conditions du point c) du point ML.A.901 de l'annexe V ter (partie ML).

2° rinnovo: l'aeromobile è conforme alle condizioni di cui al punto ML.A.901, lettera c), dell'allegato V ter (parte ML).

2nd Extension: the aircraft complies with the conditions of point ML.A.901(c) of Annex Vb (Part-ML).

Ausstellungsdatum:

Datum des Ablaufs der Gültigkeit:

Date de délivrance:

Date d'expiration:

Data del rilascio:

Data di scadenza:

Date of issue:

Date of expiry:

Flugstunden (FH) der Zelle am Ausstellungsdatum (*):

Heures de vol cellule à la date de délivrance (*):

Ore di volo della cellula (FH) alla data del rilascio (*):

Airframe Flight Hours (FH) at date of issue (*):

Unterschrift:

Nr. der Erlaubnis:

Signature:

N° d'autorisation:

Firma:

Autorizzazione n.:

Signed:

Authorisation No:

Name des Unternehmens:

Aktenzeichen der Genehmigung:

Raison sociale:

Référence d'agrément:

Nome della società:

Riferimento dell'approvazione:

Company name:

Approval reference: